



ANNALES 2016



CONCOURS EXTERNE

POUR LE RECRUTEMENT

**AGENTS D'EXPLOITATIONS
DE GRADE NORMAL**

**DU CADRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS
NOUVELLE-CALÉDONIE**



CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE
ONZE AGENTS D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES
ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

---ooOoo---

EPREUVE ECRITE DE PRESELECTION : QUESTIONNAIRE A CHOIX MULTIPLE

Durée : 1h30

Coefficient : 1

Une seule réponse par question est exacte.

Répondez uniquement sur la grille de réponses, en cochant lisiblement avec une croix (« X »), de préférence en bleu, la bonne réponse à chaque question.

*Seules les réponses portées sur la **grille de réponses** seront prises en compte.*

L'usage de la calculatrice est interdit.

Barème : réponse correcte : +2, réponse incorrecte : -1, absence de réponse : 0.

Partie : Français

1/ Choisir le mot qui convient. « L'aigle alla aussitôt chez le roi Jupiter. Il déposa (*ces/ses*) œufs encore intacts sur les genoux du roi qui les laissa tomber car le scarabée lui avait chatouillé le ventre.

L'aigle était furieux et voulut croquer (*ce/cette/cet*) insecte trop malin. Jupiter tenta de réconcilier (*ses/ces*) deux grands ennemis. Mais l'aigle refusa. Et depuis (*ce/se*) jour, les aigles pondent lorsque les scarabées ne sortent pas. »

- A : ses – cet – ces - ce
- B : ses – cet – ses - se
- C : ses – cette – ces - ce
- D : ses - cet – ses - ce

2/ « Un télescope pour observer ». Quelle est la classe grammaticale du complément du nom ?

- A : nom commun
- B : adjectif
- C : verbe
- D : participe-passé

3/ Relever la phrase qui comporte une proposition subordonnée relative complément de nom.

- A : Le magicien devine que le public est sous le charme et qu'il va applaudir.
- B : Leïla pense qu'elle fera de la danse.
- C : La maîtresse dit que le problème est facile.
- D : Nous préparons un gâteau que nous mangerons ce soir.

4/ « Cendrillon se regarde dans le miroir. » Ecrire le verbe au passé composé.

- A : Cendrillon s'est regardé dans le miroir.
- B : Cendrillon s'est regardée dans le miroir.
- C : Cendrillon c'est regardée dans le miroir.
- D : Cendrillon c'est regardé dans le miroir.

5/ Employer *tout* en tant que déterminant ou pronom indéfini ou adverbe, selon les cas. « [...] les hommes naissent libres et égaux. La loi est la même pour [...]. Les femmes sont [...] émues et [...] fières en découvrant leurs nouveaux droits. »

- A : tous/tous/tout/toutes
- B : tout/tous/tout/toutes
- C : tous/tout/tout/toutes
- D : tous/tous/tout/tous

6/ « L'enfant qui montait aux arbres. » Quelle est la classe grammaticale du mot souligné ?

- A : article défini
- B : déterminant
- C : pronom relatif
- D : mot interrogatif

7/ « Il devient célèbre dès les années 1850. » Quel mot est l'attribut du sujet ?

- A : célèbre
- B : devient
- C : années
- D : il

8/ « Le pays où l'on n'arrive jamais. » Quel est l'antécédent du pronom relatif ?

- A : pays
- B : où
- C : arrive
- D : jamais

Partie : Mathématiques

9/ « soixante-quatre-millions-huit-cent-cinq-mille-deux-cent-trente-neuf » : quel est le chiffre des centaines de mille ?

- A : 6
- B : 5
- C : 2
- D : 8

10/ Quelle est la formule pour calculer l'aire d'un disque ?

- A : πR^2
- B : $2\pi R$
- C : πD^2
- D : πD

11/ Par rapport aux 365 jours d'une année, quelle fraction représente un an et un jour ?

A : $7/365$

B : $1/365$

C : $365/365$

D : $52/365$

12/ Parmi les divisions suivantes, une est fautive. Laquelle ?

A : $675 : 36 = 18 ; r = 27$

B : $2520 : 45 = 56 ; r = 0$

C : $5831 : 47 = 123 ; r = 50$

D : $9791 : 64 = 142 ; r = 63$

13/ Quelle est la distance réelle représentée par une longueur de 8 cm sur un plan à l'échelle 1/200 ?

A : 1,6 m

B : 16 cm

C : 1600 m

D : 16 m

14/ Avec 50kg d'olives, on peut faire 7L d'huile. Combien un producteur qui a récolté 625kg d'olives peut-il faire de litres d'huile ?

A : 4 464L

B : 87,5L

C : 31 250L

D : 4 375 L

15/ Un train, parti à 7 h 50 min, est arrivé à 9 h 20 min. Il a effectué le parcours à la vitesse moyenne de 120 km/h. Calculer la distance parcourue.

A : 120 km

B : 10800 km

C : 90 km

D : 180 km

16/ Calculer l'aire totale en m^2 d'un ensemble sportif comprenant un terrain de football de 0,50 ha, deux terrains de basket de $375 m^2$ l'un et un bassin nautique de $2,40 dam^2$.

A : $990,5 m^2$

B : $752,9 m^2$

C : $5990 m^2$

D : $0,599 m^2$

Partie : Géographie de la Nouvelle-Calédonie

17/ Quelle est la superficie de la Zone Economique Exclusive de la Nouvelle-Calédonie ?

A : 140 millions de km^2

B : 0,14 millions de km^2

C : 14 millions de km^2

D : 1,4 millions de km^2

18/ Où est située l'aire coutumière de Nengone ?

- A : à Maré
- B : à Lifou
- C : à Yiga
- D : à Ouvéa

19/ Quel est le statut des trois provinces de Nouvelle-Calédonie ?

- A : Structures administratives de la République
- B : Collectivités territoriales de la République
- C : Collectivités administratives de la République
- D : Structures territoriales de la République

20/ Quelle est la province représentée par ce logo ?

- A : La province Nord
- B : La province Sud
- C : La province des Îles-Loyalauté
- D : La Nouvelle-Calédonie



21/ La Nouvelle-Calédonie est située à combien de kilomètres de la France métropolitaine ?

- A : 14 000 km
- B : 21 000 km
- C : 24 000 km
- D : 18 000 km

22/ Comment est qualifié le climat en Nouvelle-Calédonie ?

- A : climat équatorial
- B : climat tempéré, tropical océanique
- C : climat de mousson
- D : climat aride

23/ Quel est le paysage typique de la Côte Ouest et du Nord de la Grande Terre ?

- A : la forêt dense humide sempervirente
- B : le maquis minier
- C : la savane à niaoulis
- D : la mangrove

24/ La plus grande aire marine française a été créée par arrêté le 23 avril 2014. De quoi s'agit-il ?

- A : Parc Naturel de la Mer Caspienne
- B : Parc Naturel de la Mer Méditerranée
- C : Parc Naturel de la Mer de Corail
- D : Parc Naturel de la Mer du Nord

Partie : Informatique

25/ Dans le boîtier d'un PC, la RAM, la ROM, la carte écran... sont placées sur :

- A : la disquette
- B : le disque dur
- C : la clé usb
- D : la carte mère

26/ La mémoire RAM est

- A : volubile
- B : volatile
- C : souple
- D : non volatile

27/ Dans Excel, la formule =3*A1//7 est...

- A : valide
- B : non valide
- C : parfois valide

28/ Pour se connecter à son hébergeur, entre son ordinateur et sa ligne téléphonique, un utilisateur doit posséder un :

- A : scanner
- B : écran
- C : modem
- D : disque dur

29/ En ouvrant le logiciel Word, le nouveau document s'affiche par défaut en mode :

- A : paysage
- B : portrait
- C : standard
- D : page blanche

30/ Comment s'appelle la possibilité d'envoyer un fichier via le courrier électronique ?

- A : pièce jointe
- B : pièce sécurisée
- C : trombone
- D : document

31/ Comment procéder dans Excel pour atteindre rapidement la cellule CX9346 ?

- A : saisir l'adresse de la cellule dans une cellule
- B : utiliser la roulette de la souris
- C : utiliser le touchpad
- D : saisir l'adresse dans la « Zone nom » et valider grâce à la touche Entrée du clavier

32/ La plus petite quantité d'information s'appelle :

- A : l'octet
- B : le bit
- C : le mot
- D : la lettre

Partie : Activité de l'OPT

33/ Les services financiers de l'OPT proposent plusieurs services à leurs clients. Lequel n'est pas actuellement disponible ?

- A : Compte courant postal (CCP)
- B : Prêts à la consommation
- C : Livret d'épargne

34/ La marque « Mobilis » a ...

A : 20 ans

B : 15 ans

C : 10 ans

35/ L'OPT dispose d'un parc de boîtes postales sur l'ensemble de la Nouvelle-Calédonie. Combien ?

A : 61 000 BP

B : 51 000 BP

C : 41 000 BP

36/ Les 55 agences OPT réparties sur l'ensemble du territoire calédonien représentent un total de ...

A : 82 guichets

B : 99 guichets

C : 142 guichets

37/ La carte VISA ELECTRON permet ...

A : de payer chez les commerçants et effectuer des retraits d'argent en Nouvelle-Calédonie uniquement

B : d'effectuer des retraits d'argent uniquement

C : de payer chez les commerçants et effectuer des retraits d'argent en Nouvelle-Calédonie et à l'étranger

38/ Si vous partez en vacances, il existe un service de garde du courrier assurée par l'OPT pendant une durée maximale de ...

A : 2 mois

B : 3 mois

C : 6 mois

39/ L'OPT dispose d'un parc de Guichets Automatiques de Banque. Combien ?

A : 57

B : 59

C : 61

40/ Pour bénéficier ainsi de 24h d'internet, il suffit d'envoyer ...

A : « IMOD » par SMS au 1110

B : « IMD » par SMS au 1111

C : « IMOD » par SMS au 1111

D : « IMD » par SMS au 1110

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE
ONZE AGENTS D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES
ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

GRILLE DE REPONSES

N°
ANONYMAT

Questions	a	b	c	d	Points	Questions	a	b	c	d	Points
1						21					
2						22					
3						23					
4						24					
5						25					
6						26					
7						27					
8						28					
9						29					
10						30					
11						31					
12						32					
13						33					
14						34					
15						35					
16						36					
17						37					
18						38					
19						39					
20						40					

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE
ONZE AGENTS D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES
ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

GRILLE DE REPONSES CORRECTION

Questions	a	b	c	d	Points	Questions	a	b	c	d	Points
1	X					21				X	
2			X			22		X			
3				X		23			X		
4		X				24			X		
5	X					25				X	
6			X			26		X			
7	X					27		X			
8	X					28			X		
9				X		29		X			
10	X					30	X				
11			X			31				X	
12				X		32		X			
13				X		33		X			
14		X				34	X				
15				X		35			X		
16	X					36		X			
17				X		37			X		
18	X					38	X				
19		X				39			X		
20			X			40		X			

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS
D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
DE NOUVELLE-CALÉDONIE

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : FRANÇAIS

DURÉE : 1 HEURE 30

COEF : 2

SUJET

Quand le culte du corps tourne à l'obsession- Publié le 01.04.2016 par Delphine Bancaud, 20 minutes

SANTÉ « Le syndrome du bien-être » qui sort prochainement en librairie, décrit les effets pervers de l'obsession de la santé parfaite...

Certains d'eux arpentent sûrement les allées du Salon du running ce samedi ou seront au départ du Marathon de Paris ce dimanche. Les accros du sport ou ceux qui vouent un culte excessif à leur corps sont aussi au cœur d'un ouvrage, *Le syndrome du bien être**, qui sortira en librairie le 15 avril.

Car « aujourd'hui s'occuper de son bien-être est devenu une obligation morale qui s'impose à chacun de nous », estiment les deux auteurs, deux enseignants-chercheurs européens. Et selon eux le bien-être « s'est transformé en idéologie ». D'où l'essor des fanatiques de la santé, en quête du régime alimentaire idéal, de la musculature parfaite. Ces derniers observent une discipline de vie stricte, en s'imposant de longues heures de sport plusieurs fois par semaine, en se couchant tous les soirs à la même heure, en s'auto-surveillant en permanence.

Pour certains d'eux, « bien se nourrir est devenu une activité qui confine à la paranoïa. Lixit le plaisir des papilles. Manger équilibré fait office de recette miracle », constatent les auteurs du *syndrome du bien être*. Ils vérifient la teneur calorique des aliments sur une application mobile, s'inscrivent sur des sites de régime, prennent des coachs minceurs, lisent avec avidité des guides sur l'alimentation idéale, vouent un culte aux diététiciens...

« Une perte de contrôle et de liberté »

Un phénomène auquel est confronté fréquemment le docteur Aymeric Petit, psychiatre et addictologue, qui reçoit dans son cabinet des personnes obsédées par leur hygiène de vie. « Ces pratiques deviennent un problème lorsqu'il y a perte de contrôle et de liberté. Un de mes patients faisait par exemple, 35 heures de sport par semaine. Il annulait des sorties familiales, ne se rendait pas à des réunions professionnelles », témoigne-t-il.

Des « adeptes de la quantification de soi », comme les appellent les auteurs du *Syndrome du bien être*, qui sont le plus souvent des femmes. « Ce sont des personnes souvent anxieuses ou chercheuses de sensations fortes, qui veulent restaurer une image d'elles-mêmes défaillante, en maîtrisant leur corps. Oui qui tentent de refréner par leurs efforts, des pensées douloureuses. Une sorte d'automédication en somme », analyse le docteur Aymeric Petit.

Le monde du travail complice ?

Un diktat du bien-être conditionné aussi par la société « qui demande aux gens de se conformer à des standards et véhicule le culte de la performance », observe le psychiatre. « Et paradoxalement, les messages de santé publique, sur l'importance d'adopter une alimentation équilibrée ou de pratiquer une activité physique, peuvent avoir une résonance négative chez certaines personnes qui basculent dans des conduites excessives », poursuit-il.

Dans *Le syndrome du bien être*, les auteurs pointent aussi la responsabilité des entreprises dans cette dérive. « Pour atteindre leur pic de performance, les athlètes d'entreprise doivent avoir une hygiène de vie irréprochable », écrivent-ils, en relayant les initiatives de certains employeurs, par exemple pour développer la pratique sportive de leurs collaborateurs : 70 % des 200 premières entreprises américaines possèdent ainsi des salles de fitness dans leurs locaux. Et la participation des salariés à des activités sportives y est souvent obligatoire pour bénéficier d'une assurance maladie. Aux États-Unis, les réunions où les participants doivent marcher se développent aussi. « Il s'agit d'imposer en filigrane une nouvelle conception de l'employé modeste, qui porte une attention soutenue à sa condition physique et à l'accroissement de sa productivité », soulignent les auteurs. Et même si en France, on n'en est pas encore là, la discrimination subie par les salariés obèses, par exemple, et la forte concurrence existant entre les demandeurs d'emploi pour décrocher un poste poussent certains actifs à croire qu'ils doivent se doter d'une apparence « parfaite ».

La culpabilité au rendez-vous

Ce surinvestissement du corps a parfois des conséquences négatives. « Ces pratiques nous font vivre dans l'angoisse permanente en nous rendant responsables de tous nos choix de vie, elles renforcent notre sentiment de culpabilité dès que nous n'arrivons pas à tenir nos engagements ou à atteindre nos objectifs », soulignent les enseignants-chercheurs. « La tyrannie du bien-être ne finit pas qu'aggraver notre malaise intérieur, elle nous exhorte aussi à blâmer celles et ceux qui refusent de se mettre au diapason », renchérisent-ils. Ces pratiques excessives « entraînent des dérives narcissiques qui nous amènent à nous replier sur nous-même et à nous préoccuper que de notre corps », poursuivent-ils. Chez les accros du sport, les conséquences peuvent aussi être physiques, comme le constate le docteur Aymeric Petit : « Certains présentent des blessures musculaires, des lésions tendineuses, des fractures osseuses. Sans oublier les problèmes psychologiques qui surviennent souvent », souligne-t-il. L'obsession de son corps et l'emploi du temps contraint qu'elle engendre, génère aussi à une altération des relations personnelles et professionnelles : « Certains patients viennent me consulter à la suite de conflits avec leur conjoint qui ne supporte plus de ce mode de vie ritualisé », indique-t-il.

Souvent dans le déni, ces fanatiques de la santé idéale se tournent rarement vers un spécialiste. « Lorsqu'ils le font, les thérapies comportementalistes, via lesquelles on essaye de corriger les pensées du patient par rapport à son corps et où l'on travaille sur les émotions, sont efficaces », indique le docteur Aymeric Petit. Aux autres, les auteurs du *syndrome du bien être* lancent un appel : « Il serait peut-être grand temps que nous arrêtions d'écouter maladivement notre corps, d'être préoccupés par notre santé et notre bonheur et de vouloir sans cesse repousser nos limites », indiquent-ils. « Nous aurions tout à gagner à nous ouvrir et à penser un peu plus à autrui », concluent-ils.

1- Questions de compréhension

Question 1 : A la suite de quel évènement l'auteur écrit-il cet article ? (2 points)

Question 2 : Quelle est la problématique générale soulevée par l'auteur ? (3 points)

Question 3 : Relevez dans l'article les expressions faisant référence à cette problématique (2 points)

Question 4 : En quoi, selon l'auteur, la recherche du bien être dans nos sociétés actuelles peut-elle s'avérer être un piège ? (3 points)

2- Question de rédaction -10 à 15 lignes maximum (10 points)

Selon vous, la recherche de la « santé parfaite » est-elle une préoccupation liée aux sociétés modernes ?

SUJET

1- Questions de compréhension

Question 1 : A la suite de quel évènement l'auteur écrit-il cet article ? (2 points)

Question 2 : Quelle est la problématique générale soulevée par l'auteur ? (3 points)

Question 3 : Relevez dans l'article les expressions faisant référence à cette problématique (2 points)

Question 4 : En quoi, selon l'auteur, la recherche du bien être dans nos sociétés actuelles peut-elle s'avérer être un piège ? (3 points)

2- Question de rédaction -10 à 15 lignes maximum (10 points)

Selon vous, la recherche de la « santé parfaite » est-elle une préoccupation liée aux sociétés modernes ?

BAREME DE NOTATION

1. Questions de compréhension (10 points)

2. Sujet de rédaction (10 points)

La rédaction devra comporter 10 à 15 lignes.

Il sera tenu compte dans la notation :

- de l'orthographe,
- de la syntaxe,
- de la capacité à développer un raisonnement,

- de la présentation.

PROPOSITION DE CORRECTION

Question 1 : A la suite de quel événement l'auteur écrit-il cet article ?

L'auteur écrit cet article en perspective de la prochaine parution de l'ouvrage « Le syndrome du bien-être » lequel traite des conséquences néfastes liées à l'obsession de « la santé parfaite ».

Question 2 : Quelle est la problématique générale soulevée par l'auteur ?

L'auteur aborde la problématique liée à l'obsession grandissante de la prise en compte de son bien-être, de son hygiène de vie, à tel point que cela relève désormais d'une quasi « idéologie ».

Question 3 : Relevez dans l'article les expressions faisant référence à cette problématique.

- « *obsession* »
- « *voient un culte excessif à leur corps* »
- « *obligation morale* »
- « *les fanatiques de la santé* »
- « *paranoïa* »
- « *tyrannie du bien être* »
- « *les fanatiques de la santé idéale* »

Question 4 : En quoi, selon l'auteur, la recherche du bien être dans nos sociétés actuelles peut elle s'avérer être un piège ?

La pratique actuelle tendant à faire de la recherche du bien être et d'une hygiène de vie parfaite présente de nombreuses dérives :

- une perte de contrôle et de liberté sur ses propres choix de vie ;
- comportement pouvant s'apparenter à des comportements d'addictologie ;
- peut engendrer de la culpabilité, de l'anxiété ;
- peut aggraver les malaises intérieurs ;
- peut amener à juger autrui qui ne respecterait pas ce « diktat » de la santé parfaite et entraîner un repli sur soi.

Question de rédaction (10 à 15 lignes maximum)

Selon vous, la recherche de la « santé parfaite » est-elle une préoccupation liée aux sociétés modernes ?

Propositions de pistes de réflexion

Le candidat pourra mettre en exergue le rapport paradoxal de nos sociétés modernes à notre santé. En effet, alors que l'espérance de vie ne cesse de croître, depuis un siècle, elle s'allonge en moyenne de près d'une année tous les trois ans. Toutefois un grand nombre d'entre nous sont prêts à faire beaucoup de sacrifices pour vivre plus longtemps.

En s'inspirant du texte, le candidat pourra relever les principes de précaution, forgés au niveau individuel et dont le respect est poussé à l'extrême, deviennent la ligne de conduite d'un nombre croissant d'individus obsédés par la peur d'être malade, de vieillir ou de mourir.

Le candidat pourra s'interroger sur la question de savoir si le développement technologique et économique des sociétés modernes n'auraient pas engendré l'illusion que l'homme serait bientôt capable d'éviter l'inéluctable, à savoir la mort.

Enfin, le candidat pourra comparer le rapport à la santé selon que l'on évolue dans une société riche ou pauvre. Dans les sociétés pauvres et dépourvues des moyens de prévenir et de guérir les maladies, elles sont vécues – de même que la mort – comme une fatalité contre laquelle il serait vain de se révolter. Au sein de nos sociétés riches, la santé apparaît au contraire comme un droit, et la maladie, voire la mort, comme un scandale révoltant. Le développement des connaissances et des pratiques médicales, qui est à la fois un produit et un facteur du progrès économique, a profondément bouleversé nos rapports au bien être, la maladie et à la mort.

**CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS
D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
DE NOUVELLE-CALÉDONIE**

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : TABLEAU NUMÉRIQUE

DURÉE : 1 HEURE 30

COEF : 3

SUJET

Vous êtes chargé(e) du suivi des commandes de bobines de câbles téléphonique dans un centre de gestion des lignes.

3 modèles de câbles sont utilisés.

Le câble D4 conditionné en bobine de 600 mètres.

Le câble D6 conditionné en bobine de 400 mètres.

Le câble D8 conditionné en bobine de 200 mètres.

En 2014, ont été utilisés :

- 24 kilomètres de câbles D4 ;
- 12 000 mètres de câbles D6 ;
- 30 bobines de câbles D8.

En 2015, votre fournisseur a augmenté la quantité en mètre linéaire de chaque bobine d'un quart.

La consommation du nombre de bobines de câble de votre centre a augmenté en 2015 de :

- 20% pour le câble D4 ;
- 10 % pour le câble D6 ;
- 30 % pour le câble D8.

En 2014, le coût de la pose d'un câble était de 5 500 F.CFP par mètre.

Ce coût a augmenté de 5 % en 2015.

A partir des données ci-dessus, il vous est demandé d'établir un tableau numérique (sur la feuille annexe prévue à cet effet) de dimension 20 cm x 15 cm faisant apparaître pour chaque modèle câble et pour l'ensemble :

- Le nombre de bobines utilisées en 2014 et en 2015 ;
- La quantité de câble utilisée en kilomètres en 2014 et en 2015 ;
- Le coût global de la pose en F.CFP en 2014 et en 2015.

Note aux candidats :

Ces données ne reflètent pas la réalité et doivent être exploitées comme telles.

L'usage de la calculatrice est autorisé.

Il sera tenu compte pour la moitié de la note de la présentation du tableau et du respect des consignes.

ANNEXE 1

N°	
----	--

Corrigé :

Câbles	Nombre de bobines utilisées		Quantité de câbles utilisée en kilomètres		Coût global de la pose en F.CFP	
	2014	2015	2014	2015	2014	2015
D4	40	48	24	36	132 000 000	207 900 000
D6	30	33	12	16,5	66 000 000	95 287 500
D8	30	39	6	9,75	33 000 000	56 306 250
Ensemble	100	120	42	62,25	231 000 000	359 493 750

Barème :

- 10 points pour les calculs (0.25 pt pour les cases grises et 0.5 pt pour le reste)
- 1 point par intitulé juste de colonnes = 6 pts
- 2 points pour le respect des dimensions du tableau
- 2 points pour la propreté du tableau
- - 1 point si pas de titre
- - 1 point par colonne ou ligne non demandé

**CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS
D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
DE NOUVELLE-CALÉDONIE**

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : BANQUE

DURÉE : 1 HEURE 30

COEF : 3

SUJET

1/ Quels sont les cas d'opposition au paiement d'un chèque ? (3 points)

2/ Vous êtes un client particulier âgé de 20 ans. Quels sont les différents types de comptes de dépôts que vous pouvez ouvrir seul ou à plusieurs ? (2 points)

3/ Vous désirez ouvrir un compte de dépôt. Le chargé de clientèle qui vous reçoit vous indique qu'il ne souhaite pas vous avoir comme client.

a/ Une banque a-t-elle le droit de refuser l'ouverture d'un compte ? (3 points)

b/ Le chargé de clientèle vous informe sur le droit au compte. Définissez ce droit. (2 points)

4/ Mr X est client dans votre banque depuis des années. Il connaît de graves difficultés financières bien que celles-ci s'arrangent.

a/ Mr X vous demande de pouvoir disposer d'un chéquier. Vous refusez. Mr X vous affirme que vous n'avez pas le droit de lui refuser ce moyen de paiement. A-t-il tort ou raison ? Argumentez. (5 points)

b/ Quels autres types de moyen de paiement, pouvez-vous lui proposer au vu de sa situation ? (3 points)

c/ Mr X vous indique qu'il veut prendre un avocat pour défendre ses droits car votre façon de gérer son compte lui est inadmissible. Il vous demande quel est le nom du Code qui est à la base du droit bancaire et à quoi sert exactement ce Code. Répondez-lui en restant synthétique. (2 points)

Corrigé concours externe agent d'exploitation. Sujet numéro 2

1/ Quels sont les cas d'opposition au paiement d'un chèque ?

Les motifs prévus par la loi sont :

- *La perte ou le vol,*
- *L'utilisation frauduleuse du chèque,*
- *Les procédures de sauvegarde, de redressement ou de liquidation judiciaires du porteur.*

2/ Vous êtes un client particulier âgé de 20 ans. Quels sont les différents types de comptes de dépôts que vous pouvez ouvrir seul ou à plusieurs ?

Le client peut demander l'ouverture d'un compte individuel s'il est seul, et de comptes collectifs (compte joint ou indivis) en cas de pluralité de co-titulaire.

3/ Vous désirez ouvrir un compte de dépôt. Le chargé de clientèle qui vous reçoit vous indique qu'il ne souhaite pas vous avoir comme client.

a/ Une banque a-t-elle le droit de refuser l'ouverture d'un compte ?

La banque, au vu des éléments recueillis lors de l'ouverture du compte et après interrogation des fichiers de la Banque de France/IEOM, peut tout à fait refuser l'ouverture du compte. Ce refus est signalé par courrier au demandeur et indique la possibilité pour celui-ci de faire mettre en œuvre la procédure du droit au compte.

b/ Le chargé de clientèle vous informe sur le droit au compte. Définissez ce droit.

Le législateur a institué une procédure pour toute personne dépourvue d'un compte de dépôt et qui s'est vu refuser l'ouverture d'un tel compte. Pour une personne physique, l'établissement qui a refusé l'ouverture du compte lui propose de faire les démarches à sa place auprès de la Banque de France/IEOM qui va désigner un établissement pour l'ouverture d'un compte de dépôt. La personne peut aussi faire la démarche elle-même.

4/ Mr X est client dans votre banque depuis des années. Il connaît de graves difficultés financières bien que celles-ci s'arrangent.

a/ Mr X vous demande de pouvoir disposer d'un chéquier. Vous refusez. Mr X vous affirme que vous n'avez pas le droit de lui refuser ce moyen de paiement. A-t-il tort ou raison ? Argumentez.

Le banquier doit analyser la situation du compte de son client avant de lui délivrer un moyen de paiement. En effet, délivrer un moyen de paiement peut avoir des conséquences pour les tiers (par exemple commerçants). Il doit aussi interroger les fichiers « ad hoc » de la Banque

de de France/IEOM (par exemple un client inscrit en interdiction bancaire ne peut bénéficier d'un chéquier).

En conclusion, le banquier reste libre ou non de délivrer un moyen de paiement et la forme de ce moyen de paiement. Si cela ne convient pas au client, celui-ci peut ouvrir un compte dans une autre banque et essayer d'obtenir le moyen de paiement désiré (à noter que la réponse sera la même si le client est « fiché » à la Banque de France/IEOM) et clôturer ensuite son compte dans la banque qui n'a pas accédé à sa demande. Mr X a donc tort.

b/ Quels autres types de moyen de paiement, pouvez-vous lui proposer au vu de sa situation ?

Il serait possible de lui proposer, au vu toujours du fonctionnement de son compte, une carte de retrait, une carte de paiement à débit immédiat et retrait, des virements, des prélèvements.

c/ Mr X vous indique qu'il veut prendre un avocat pour défendre ses droits car votre façon de gérer son compte lui est inadmissible. Il vous demande quel est le nom du Code qui est à la base du droit bancaire et à quoi sert exactement ce Code. Répondez-lui en restant synthétique.

Il s'agit du code monétaire et financier. Synthétiquement, ce code regroupe les dispositions de natures législatives et réglementaires relatives à la monnaie, aux produits (instruments financiers et d'épargne), aux services (bancaires et financier), aux marchés, aux prestataires de services, aux institutions en matières bancaire et financière et enfin les dispositions spécifiques à l'outre-mer.

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS
D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
DE NOUVELLE-CALÉDONIE

N° CORRECTION

N° ANONYMAT

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : VENTE

DURÉE : 1 HEURE 30

COEF : 3

SUJET

QUESTION 01 (2PTS)

Donnez la définition de l'écoute active ?

Quel intérêt apporte l'écoute active à un entretien de vente ?

QUESTION 02 (3PTS)

Donnez pour chaque type de question, une définition et un exemple :

	Définition	Exemple
Question ouverte		
Question fermée		
Question alternative		

QUESTION 03 (3PTS)

En face de chaque comportement du vendeur, indiquez à quelle étape on se situe dans l'entretien de vente :

N° ANONYMAT

ETAPES :

Etape 1 : Accueillir le client

Etape 2 : Découvrir les besoins et motivations du client

Etape 3 : Répondre aux besoins du client et proposer des produits ou services additionnels

Etape 4 : Répondre aux objections

Etape 5 : Conclure la vente

COMPORTEMENTS :

COMPORTEMENT DU COMMERCIAL	ETAPES
Poser des questions pour laisser le client s'exprimer	
Mettre en avant le produit, argumenter dans le sens du bénéfice du client	
Féliciter le client pour le conforter dans son choix	
Reformuler la crainte du client	
Recevoir le client avec sourire et bonne humeur	
Rechercher des besoins complémentaires	

QUESTION 04 (5PTS)

Pensez-vous que les freins d'achat sont toujours clairement exprimés par les clients sous forme d'objections ? Développez votre réponse.

Vous travaillez pour un concessionnaire de voiture, un client émet l'objection suivante « Cette voiture me plaît mais son prix est excessif... ». Traitez l'objection selon les 4 techniques suivantes :

1. Technique « oui... mais... »
2. Technique du questionnement
3. Technique du témoignage
4. Technique de l'appui

QUESTION 05 (3 PTS)

Reliez chaque comportement client avec l'attitude que l'employé de vente doit adopter :

Comportement du client	
Contrarié	<input type="radio"/>
Timide	<input type="radio"/>
Pressé	<input type="radio"/>
Impoli	<input type="radio"/>
Soucieux	<input type="radio"/>
Courtois	<input type="radio"/>

	Attitude à adopter par le vendeur
<input type="radio"/>	<i>Le satisfaire le plus rapidement</i>
<input type="radio"/>	<i>Le rassurer</i>
<input type="radio"/>	<i>Le calmer</i>
<input type="radio"/>	<i>Le mettre en confiance</i>
<input type="radio"/>	<i>Garder son calme</i>
<input type="radio"/>	<i>Lui répondre aimablement</i>

QUESTION 06 (4PTS)

Quelle différence faites-vous entre une vente supplémentaire et une vente complémentaire ?

Pour chacun des produits associez-y un exemple de vente supplémentaire et de vente complémentaire :

Produit	Vente supplémentaire	Vente complémentaire
Enveloppe		
Téléphone		
Chemise homme		
Couette		

SUJET N°1

QUESTION 01 (2PTS)

Donnez la définition de l'écoute active ?

Le candidat devra parler de questionnement et de reformulation

Quel intérêt apporte l'écoute active à un entretien de vente ?

Mieux connaître les besoins, s'assurer de la bonne compréhension, montrer de l'intérêt, permet ensuite d'établir l'argumentaire

QUESTION 02 (3PTS)

Donnez pour chaque type de question, une définition et un exemple :

	Définition	Exemple
Question ouverte	Répondre librement sans être guidé	
Question fermée	Fournir une réponse précise limitée et déterminée	
Question alternative	Permet d'éliminer une partie des réponses qui ne peut convenir aux besoins du client	

QUESTION 03 (3PTS)

En face de chaque comportement du vendeur, indiquez à quelle étape on se situe dans l'entretien de vente :

ETAPES :

Etape 1 : Accueillir le client

Etape 2 : Découvrir les besoins et motivations du client

Etape 3 : Répondre aux besoins du client et proposer des produits ou services additionnels

Etape 4 : Répondre aux objections

Etape 5 : Conclure la vente

COMPORTEMENTS :

COMPORTEMENT DU COMMERCIAL	ETAPES
Poser des questions pour laisser le client s'exprimer	<i>Etape 02</i>
Mettre en avant le produit, argumenter dans le sens du bénéfico du client	<i>Etape 03</i>
Féliciter le client pour le conforter dans son choix	<i>Etape 05</i>
Reformuler la crainte du client	<i>Etape 04</i>
Recevoir le client avec sourire et bonne humeur	<i>Etape 01</i>
Rechercher des besoins complémentaires	<i>Etape 03</i>

QUESTION 04 (5PTS)

Pensez-vous que les freins d'achat sont toujours clairement exprimés par les clients sous forme d'objections ? Développez votre réponse. *Non les clients peuvent utiliser des prétextes vagues sans émettre d'objection.*

Vous travaillez pour un concessionnaire de voiture, un client émet l'objection suivante « Cette voiture me plaît mais son prix est excessif... ». Traitez l'objection selon les 4 techniques suivantes :

1. Technique « oui... mais... »

.....

2. Technique du questionnement

.....

3. Technique du témoignage

.....

4. Technique de l'appui

.....

QUESTION 05 (3 PTS)

Reliez chaque comportement client avec l'attitude que l'employé de vente doit adopter :

Comportement du client			Attitude à adopter par le vendeur
Contrarié	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Le satisfaire le plus rapidement
Timide	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Le rassurer
Pressé	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Le calmer
Impoli	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Le mettre en confiance
Soucieux	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Garder son calme
Courtois	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Lui répondre aimablement

QUESTION 06 (4PTS)

Quelle différence faites-vous entre une vente supplémentaire et une vente complémentaire ?

Une vente complémentaire : vente d'un article qui vient en complément de la vente principale, les 2 produits seront souvent utilisés en même temps.

Une vente supplémentaire : les deux produits sont souvent utilisés indépendamment les uns des autres

Pour chacun des produits associez-y un exemple de vente supplémentaire et de vente complémentaire :

Produit	Vente supplémentaire	Vente complémentaire
Enveloppe		
Téléphone		
Chemise homme		
Couette		

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS D'EXPLOITATION DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----|«»|-----

EPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : AJIE

DUREE : 1 HEURE :

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

KI YA NYĀĀ

Ki ya nyāā wè na dè yèri pèè kwāna né-é. Gèré, pāfi bafee ki vi va nékwéō rèi pāfā pèmèèxa wānii. Na dō e yè kāmōō na ki ōi pie nyāā. Tèi nédaa xina, wè céfé pōfō na pāfā kāmōō xè la province Nord, ré mōfu xè-i mwāné né nyāā.

Pāfā cikanii, ré mōfu rō kāfawā pwaawilè wè céfé tāwai pāfā éékwāna ré tō nékwéō. Bōfi nyāā wè dèxā rai-ré.

« Rōi ki vi yè, wè é éfè éfè, yawi mā wè na yèri nékwéō rō-a. Gènya wè gō tōrhūū ki tōa karui vèyafi néyii né nu, i kwéō. Baayemā, wè na dō yèri kāā rō-i.

É éfè bafee éfè nyāā wè na vi éfi rō nékwéō ka uè. Bōfi tō-i ré é vi na kaa pè waave i nyāā. É pwayéfi kwéō ka uè rō pāfā ékafaé ré na dia ko pwa rō-i. Wè na da pāfi pōōwé mā pé ki cufu virua pwa rō-i. Wè é vi yèwaa éfè pōōwé mā nāā wè cufu dè pā tōvèrhaaxā. Wè pōōwé, wè, na kāvémii nyāā. Na wii na pèyaa né nyāā mā pèyaa né pōōwé.

Ka afii gèré waa vè yaané nyāā, wè gèré yè waa vè yaané bwè ré na tō pètābā-é. Rōi ki vi nimō wè céfé a'pāgūfū yè-ré na paa béāfi pāfā nō ka dè bā mōki mōfu» **Henriette Bol**, *Présidente né Conseil des femmes xè Nord mā association FRAMT*

« Gō rhavūū ya nyāā mā na gō mōki yafi. Gō 10 nédō xinya rèi cééré, gō bōfi pā vi gōvu gèè xi-nya. Bōfi ce ré a'pāgūfū yènya ki ya nyāā. Na éfè yawi yènya, éfè ka afii gèré da rhōwōxè xafa nyāā xèi je mā kèè, wè na wii na nómè kāmōō rō pèfè-é. Na ki gèré rhōwōxè nyāā, wè gèré rhōwōxè gwā pāni-ré. [...]. Nyāā wè na ūfū ééwā, wè, rha éékwāna». **Emma Niandou (Népou)**

. Bōfi waa tōrhūū, wè rhavūū rèi 1^{er} décembre pwarua rèi 31 janvier, wè, é yapèafii , ki tōxafa nyāā xè nékwéō, mā ki ōi pie, mā bōfi ékafa-é bafee.

Bōfi tòi ō gōōwéé-ré, wè é yapèafii ki ya nyāā, ki ōi-e, ki urhii-a, mā ki vi rhōvōi-e.

Kaa yu xè, brochure xè la province Nord rō « La mangrove et le crabe de palétuvier », édition grain de sable.

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

PÊCHE AUX CRABES

La pêche au crabe dans la mangrove ne requiert aucun matériel particulier et peut se pratiquer à tout moment de la journée. La chair de ce crustacé, très appréciée, fait aujourd'hui vivre de nombreuses familles de la Province Nord.

Depuis des générations, les tribus du bord de mer connaissent les multiples trésors enfouis au cœur des épaisses forêts de palétuviers. Le crabe est l'un d'entre eux :

« La légende dit qu'avant il n'y avait pas de mangrove par ici. Moi-même j'ai vu l'îlot aux cocotiers se couvrir petit à petit de palétuviers. Avant il était nu.

On dit aussi que la reproduction du crabe se fait dans les palétuviers blancs, que c'est là qu'il faut aller prendre les œufs. On trouve des palétuviers blancs dans les endroits où la marée ne risque pas d'amener des prédateurs, (comme les loches, les raies), qui remontent dans le chenal. Dans la légende, le crabe et son prédateur, la loche, vont toujours ensemble. Il y a la pierre du crabe et la pierre de la loche.

Il ne faut jamais détruire un crabe, il faut l'attraper sans lui casser les pattes, sinon on détruit la femme qu'il symbolise. Par les légendes, nos vieux nous transmettent une histoire qui a toujours un rapport avec quelque chose de réel. »

Henriette Bol

Présidente du Conseil des femmes du Nord et de l'association FRAMT

« Toute petite, à l'âge de dix ans, j'ai commencé à aller à la pêche aux crabes avec ma grand-mère maternelle. C'est elle qui m'a tout appris. Elle me disait qu'il ne fallait jamais piquer la carapace d'un crabe avec la sagaie ou le bois, car il y a la figure d'une personne sur la carapace. Piquer la carapace d'un crabe c'est comme piquer la tête de sa mère. (...) Le crabe, c'est comme le poisson. C'est un animal nourricier ».

Emma Niandou (Népou)

Mais attention, du 1er décembre au 31 janvier, la détention et la consommation des crabes de palétuviers, de chair ou parties de crabe, sont interdits.

Il est donc interdit de le pêcher, le consommer, l'acheter ou le vendre durant cette période.

Extrait de la brochure de la Province Nord sur « la mangrove et le crabe de palétuvier »,
édition grain de sable

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS D'EXPLOITATION DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----«»-----

EPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : DREHU

DUREE : 1 HEURE

COEFF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

Thinyi ixoe ne fene sinöe ne gaa hmu

Ame la thinyi ixoe ne gaa hmu hna cia tran hnei sinöe, tre, tha kolo fe kö a hane sikusiku nyine thatraqane la nyi tha cili nge ketre ame la thinyi cili tre ka pë fe kö ijinen. Ame la ijöne ne lai ixoe cili tre hna pi öni hnei itre atr matre celë hi matre ala nyimutre angatr ngöne la porovës nor kola melën lai ixoe ne gaa hmu.

Qaane kö ekö, ketre xötr koi ketre xötr, ame la itre hunahmi itretreny koi ngöne gejë, tre, atre hanyawa asë hi angatr la itre mo ka tru alameken hna juetrën hnine la hnittr ka cia tran la gaa hmu. Ame hi lai ketre öni hna juetrëne e kuhu hnine ej, tre, hane hi lai ixoe ne gaa hmu. :

« kola qaja ngöne la itre ifejicatre ha kape ame ekö, tre, patre fe kö la gaa hmu hna cia tran hnei sinöe e celë. Ketre me eni fe la, tru jë fe hi ni la a goeëne la kola isa ciacia lai hnitre ne gaa hmu hune la neköi hnapeti celë nyi xan caha itre nu. Ame ekö tre ka pë alien ej. Kolo mina fe a qaja ka hape ame la itre ixoe ne gaa hmu, tre, itre ej a hnaho fene la itre sinöe ka wië ne gaa hmu, ke ecili hi la hnë troa songë wakuja ne lai ixoe cili. Tro së lai a öhne la itre sinöe ne gaa hmu ka wië ngöne itre götrane tha hna majemine kö xep hnei öni ka pi öni la wakujane itre ej, e ijine iwë, ene lo itre qalawa me itre e, kola elë thenge itre jë i he kaco. Kolo mina fe ifejicatreen ka hape ame lai ixoe ne gaa hmu, tre, ka ce tro palahi ej memine la ithupëjia me angeic, ene lo qalawa. Hetre etë ne ixoe ne gaa hmu nge hetre etë ne qalawa.

Tha tro pi kö a thë la ixoe ne gaa hmu me qanangazone ej nge tha tro kö a axeciene la waumene ej e kola troa xeleuth, ke kolo lai a qanangazoon la föe, hnene ej hna nyi hatren. Qaa hnine la itre ifejicatre tre kola ahnith mina hnei itre qatr koi së la itre ewekë hne së hna troa qëmekekeu ngöne la itre hnedrai së. »

Henriette Bol

Présidente du Conseil des femmes du Nord et de l'association FRAMT

« ame lo co palakö ni, lo eni a iuepi lao macatre tre hnenge hna lapa ce tro me qaaqa la thine i nenë troa hane nyíqaane thele ixoe ne gaa hmu. Eahlo la ka ini ni asé göi ixoe ne gaa hmu. Hnei eahlo hna qaja koi ni ka hape ame la ixoe cili tre tña kolo fe kö a hano xalen hnei xozá maine sínöe ke ame hune lai lapazine ej tre kola mama la qémekene la ketre atr. E troa xalen lai lapazine lai ixoe cili tre kósé lo kolo hi lai a sipu thin la he ne la thine hmunë. (...) Ame la ixoe cili, tre ceitun me i. Ketre öni nune mel. »

Emma Niandou (Nepou)

Ngo wangepalakö, qaane la hnapane drai ne la treu kötrecileëji nge utihë la drai hna caatr nge cakoon ne la treu satresi, ke, hna wathebone la troa thinyin, öni, itön maine saiemën la ixoe ne gaa hmu.

Itre ithuamacany hna xom qaa hñine la itus ne la provës nor hna hape « la mangrove et le crabe de palétivier », édition grain de sable

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

PÊCHE AUX CRABES

La pêche au crabe dans la mangrove ne requiert aucun matériel particulier et peut se pratiquer à tout moment de la journée. La chair de ce crustacé, très appréciée, fait aujourd'hui vivre de nombreuses familles de la Province Nord.

Depuis des générations, les tribus du bord de mer connaissent les multiples trésors enfouis au cœur des épaisses forêts de palétuviers. Le crabe est l'un d'entre eux :

« La légende dit qu'avant il n'y avait pas de mangrove par ici. Moi-même j'ai vu l'îlot aux cocotiers se couvrir petit à petit de palétuviers. Avant il était nu.

On dit aussi que la reproduction du crabe se fait dans les palétuviers blancs, que c'est là qu'il faut aller prendre les œufs. On trouve des palétuviers blancs dans les endroits où la marée ne risque pas d'amener des prédateurs, (comme les loches, les raies), qui remontent dans le chenal. Dans la légende, le crabe et son prédateur, la loche, vont toujours ensemble. Il y a la pierre du crabe et la pierre de la loche.

Il ne faut jamais détruire un crabe, il faut l'attraper sans lui casser les pattes, sinon on détruit la femme qu'il symbolise. Par les légendes, nos vieux nous transmettent une histoire qui a toujours un rapport avec quelque chose de réel. »

Henriette Boi

Présidente du Conseil des femmes du Nord et de l'association FRAMT

« Toute petite, à l'âge de dix ans, j'ai commencé à aller à la pêche aux crabes avec ma grand-mère maternelle. C'est elle qui m'a tout appris. Elle me disait qu'il ne fallait jamais piquer la carapace d'un crabe avec la sagaie ou le bois, car il y a la figure d'une personne sur la carapace. Piquer la carapace d'un crabe c'est comme piquer la tête de sa mère. (...) Le crabe, c'est comme le poisson. C'est un animal nourricier ».

Emma Niandou (Népou)

Mais attention, du 1er décembre au 31 janvier, la détention et la consommation des crabes de palétuviers, de chair ou parties de crabe, sont interdits.

Il est donc interdit de le pêcher, le consommer, l'acheter ou le vendre durant cette période.

Extrait de la brochure de la Province Nord sur « la mangrove et le crabe de palétuvier »,
édition grain de sable

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE
AGENTS D'EXPLOITATION DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE
LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----KIN-----

ÉPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : NENGONE

DURÉE : 1 HEURE

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

LEU YEKE

Ma ci leu yeke ri hnoren'ore ta hnedongo ci hue thaninelu so. Deko ma nidi ace kore co numu enone re rebî yeke. Ka se thuni joko co rue ri nodei kacen'ore ran. Ore iallen'ore ia omelei, nidi shed, hmaiai kore ta guhnameneng no Province Nord ci ciroi wene ri ia omelei. Ha weneko kodrihne, kore nodei pahnameneng nore cadracele ha ule ore ta nodei cengeni ri hnoren'ore ta hnedong. Yeke kose ia ci ciroi omelei :

« Ore yeretit ci laenatane ko ri ta eziene kodrihne deko ma numu woc'o dongo ko om. Inu se hna ci ulelute ore beti me cece hnei tataru, hna kawikawitonedî hnen'ore ta yedong. Hoda gupa kore guhne omelei.

Ci ie joko inome kore yeke ci hnapo ri ta hnedongo me gada, ka melei kore co yo watitew. Numu ta hnedongo me gada ri ta pajele me thathuniko co aronilo ore ta waie me ci lan'ore ta ia osoten, (inom'ore pashawa, adraie re cele) ci icelo lene ri pathe. Ri wanata, yeke ne icuhma ne bon, il'ore pashawa, ci hue sese joko. Numu rue ete, omea yeke ka omea, pashawa.

Dakosa co ruacethon'ore ta yeke, co cori bone ke deko co aedeni ore so tokari, wen'ore melei eje ci caze ore wangomen'ore hmenew. Ri ta yeretit, awamohma ci laenatan'ore ta nafa me ci aekoweni ore ta nodei ace me seseke. »

Henriette Bol (*Présidente du Conseil des femmes de la Province Nord et de l'association FRAMT*)

« Ri be waam, ri ruenin kore kenerekan, inu hna whane co hue co leu yeke ne wapapani inu hmenew, ri gula hmani in. Bone hna thati yeno nu. Bone hna ie du inu ko, dakosa kore co wie ore kere yeke hnei yecaac ca guserei, wen'ore melei parowo nore ngome ko melei ri keen. Ma ci wie ore nekeena nore yeke melei inom'ore ci wie joko ore paegogo nore ta hmaien. (...) Yeke inom'ore waie. Ta ia re kodraru. »

Emma Niandou (Népou)

Ke co hnecon, ri rane me hnadan'ore driseba pına ri 31 nore januare, ha wathebo co cori ne co kodraru o yeke nore hnedong, ore iailen ca me gulasa nore yeke joko.

Koiko wathebo ri gula ezien'omelei co leu yeke, co kodraruon, co iticon ca me co salemo.

*Hna yose sere ri gutusi no Province Nord « la mangrove et le crabe de palétuvier »,
Edition Grain de Sable.*

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

PÊCHE AUX CRABES

La pêche au crabe dans la mangrove ne requiert aucun matériel particulier et peut se pratiquer à tout moment de la journée. La chair de ce crustacé, très appréciée, fait aujourd'hui vivre de nombreuses familles de la Province Nord.

Depuis des générations, les tribus du bord de mer connaissent les multiples trésors enfouis au cœur des épaisses forêts de palétuviers. Le crabe est l'un d'entre eux :

« La légende dit qu'avant il n'y avait pas de mangrove par ici. Moi-même j'ai vu l'îlot aux cocotiers se couvrir petit à petit de palétuviers. Avant il était nu.

On dit aussi que la reproduction du crabe se fait dans les palétuviers blancs, que c'est là qu'il faut aller prendre les œufs. On trouve des palétuviers blancs dans les endroits où la marée ne risque pas d'amener des prédateurs, (comme les loches, les raies), qui remontent dans le chenal. Dans la légende, le crabe et son prédateur, la loche, vont toujours ensemble. Il y a la pierre du crabe et la pierre de la loche.

Il ne faut jamais détruire un crabe, il faut l'attraper sans lui casser les pattes, sinon on détruit la femme qu'il symbolise. Par les légendes, nos vieux nous transmettent une histoire qui a toujours un rapport avec quelque chose de réel. »

Henriette Boi

Présidente du Conseil des femmes du Nord et de l'association FRAMT

« Toute petite, à l'âge de dix ans, j'ai commencé à aller à la pêche aux crabes avec ma grand-mère maternelle. C'est elle qui m'a tout appris. Elle me disait qu'il ne fallait jamais piquer la carapace d'un crabe avec la sagaie ou le bois, car il y a la figure d'une personne sur la carapace. Piquer la carapace d'un crabe c'est comme piquer la tête de sa mère. (...) Le crabe, c'est comme le poisson. C'est un animal nourricier ».

Emma Niandou (Népou)

Mais attention, du 1er décembre au 31 janvier, la détention et la consommation des crabes de palétuviers, de chair ou parties de crabe, sont interdits.

Il est donc interdit de le pêcher, le consommer, l'acheter ou le vendre durant cette période.

Extrait de la brochure de la Province Nord sur « la mangrove et le crabe de palétuvier »,
édition grain de sable

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS D'EXPLOITATION DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

----- «» -----

EPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : PAICI

DUREE : 1 HEURE

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

PWA GÖÖ

À nâ pwa i pwi nî pwa göö nâ kéö nâ câ jè caa popa cè nâ nêémûrû-jè nâ mâinâ. Nyê dau wâdé I êrê i pwi bê â rë wâro goo pââ tââ géénâ Nord.

Jèè géénâ biu nâ rë nyê témôgöörî è trésor nâ wâro nâ kéö tépa nâpô nâ tââ bërëwié. À i göö nâ pwi jè pwi.

« Inâ na nâ i jëmââ pââ nyê mûrû ticè kéö pâânî. Wëgo, nâ go côö i pô kârâ nû nâ pi pwai-é goo kéö. Béaa nâ nyê ticè caapwi upwarâ nâ cipu wêê. Rë inâ mwârâ mâ i göö nâ é pi téeppaa èpo naa nâ kéö pwaa, wêê nâ jè pêmârî naa wêê i pââ nârî ja kèê. I pââ kéö pwaa nâ cipu nâ éré nâ câ é caa pââ wêê i wié ba câ é patoo pââ êrëwéé mâinâ (wërê i ômââpwâ, i pé).

Inâ naa nâ i jëmââ pââ ru taaci pi caa pârâ i göö mâ i ômââpwâ. Nyê pwa i atû kârâ i göö â nyê pwa i atû kârâ i ômââpwâ.

Jè cibwaa tanôörî i göö, jè taa-é â câ jè caa töp wütû i i-é baa tè wërê nâ jè tuba èpâ târà i ociné kèé, i tôö ilëri. Tépa ijiao nâ rë töp wö tè jè nyâmânyâ ké jè unâ rë wiâ pââ jëmââ baa nyê è kaa wâro ké jè diri tóötû. »

Henriette Boi

Présidente du Conseil des femmes du Nord et de l'association FRAMT

« Unâ go bwaa kîrî, nâ baa 10 nâja kôö nâ go tapo pârâ nâu pwa göö mâ gèè kôö. Wë-é nâ pi côö tôö diri mûrû. É inâ pââ nâ jè cibwaa töté i pwirigöö goo da mâ upwarâ mâ, baa tââ göö i pwiri-é è jè nâporomé âboro.

Nâ gë töté i pwirigöö â nâ tè wërê nâ gë töté i pûrû wë nyaa gë. I göö nâ é pwacèwi i êrëwéé é pwia pwa ija jè. »

Emma Niandou (Népou)

Áconá jè mwââ pwa côô co ba pwicîrí ná jè tēpa mā uti gōô mā péèrè éré géé goo i gōô tapo ná 1er décembre tiagoo ná 31 Janvier.

È kaa ná pwicîrí pwa gōô, uti gōô, wáíí gōô mā icurí i gōô naa ná péèrè bèèpwiri ná tōpwō naa ná náéé.

Extrait de la brochure de la Province Nord sur « la mangrove et le crabe de palétuvier »,
édition grain de sable

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

PÊCHE AUX CRABES

La pêche au crabe dans la mangrove ne requiert aucun matériel particulier et peut se pratiquer à tout moment de la journée. La chair de ce crustacé, très appréciée, fait aujourd'hui vivre de nombreuses familles de la Province Nord.

Depuis des générations, les tribus du bord de mer connaissent les multiples trésors enfouis au cœur des épaisses forêts de palétuviers. Le crabe est l'un d'entre eux :

« La légende dit qu'avant il n'y avait pas de mangrove par ici. Moi-même j'ai vu l'îlot aux cocotiers se couvrir petit à petit de palétuviers. Avant il était nu.

On dit aussi que la reproduction du crabe se fait dans les palétuviers blancs, que c'est là qu'il faut aller prendre les œufs. On trouve des palétuviers blancs dans les endroits où la marée ne risque pas d'amener des prédateurs, (comme les loches, les raies), qui remontent dans le chenal. Dans la légende, le crabe et son prédateur, la loche, vont toujours ensemble. Il y a la pierre du crabe et la pierre de la loche.

Il ne faut jamais détruire un crabe, il faut l'attraper sans lui casser les pattes, sinon on détruit la femme qu'il symbolise. Par les légendes, nos vieux nous transmettent une histoire qui a toujours un rapport avec quelque chose de réel.»

Henriette Boi

Présidente du Conseil des femmes du Nord et de l'association FRAMT

« Toute petite, à l'âge de dix ans, j'ai commencé à aller à la pêche aux crabes avec ma grand-mère maternelle. C'est elle qui m'a tout appris. Elle me disait qu'il ne fallait jamais piquer la carapace d'un crabe avec la sagaie ou le bois, car il y a la figure d'une personne sur la carapace. Piquer la carapace d'un crabe c'est comme piquer la tête de sa mère. (...) Le crabe, c'est comme le poisson. C'est un animal nourricier ».

Emma Niandou (Népou)

Mais attention, du 1er décembre au 31 janvier, la détention et la consommation des crabes de palétuviers, de chair ou parties de crabe, sont interdits.

Il est donc interdit de le pêcher, le consommer, l'acheter ou le vendre durant cette période.

Extrait de la brochure de la Province Nord sur « la mangrove et le crabe de palétuvier »,
édition grain de sable

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE ONZE AGENTS
D'EXPLOITATION DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
DE NOUVELLE-CALÉDONIE

ÉPREUVE ÉCRITE FACULTATIVE D'ADMISSION : ANGLAIS

DURÉE : 1 HEURE

COEF : 1

SUJET

Veillez traduire le texte ci-dessous en français.

Jobless young people a big problem.

A new report says the number of young people without a job is still very high in many countries. There are currently 73 million people around the world aged 15-24 who want to work but cannot find a job. The International Labour Organization (I.L.O) said that although youth unemployment is coming down in rich countries, it is rising in most of Asia, the Middle East, North Africa and Brazil. The youth unemployment rate in China increased from 9.3 per cent in 2010 to 10.6 per cent last year. Economists say it will be 11.1 per cent in 2016. In Brazil, the figure for youth unemployment was 14 per cent at the beginning of this year, but is now almost 16 per cent. The ILO warns that youth employment worldwide is set to rise.

The ILO said it is difficult for many young people who are looking for work. It said: "It's still not easy to be young and starting out in today's labour market." It is particularly bad for many young women. The highest rate of youth unemployment around the world is for women in the Middle East and North Africa. This figure is around 45 per cent. There are many reasons for the gloomy figures for youth unemployment. One major factor is the global financial collapse of 2008. Many countries have still not recovered from that. The ILO says youth unemployment is not just important for a country's economy. It also affects health, social unrest and levels of people's happiness.

Adapted from uk.reuters.com; October 2015

Proposition de corrigé.

Le chômage des jeunes: un grave problème.

Selon un récent rapport, le nombre de jeunes sans emploi est toujours très élevé dans de nombreux pays. Il y a actuellement dans le monde 73 millions de 15 à 24 ans qui veulent travailler mais ne parviennent pas à trouver un emploi. L'Organisation Internationale du Travail (OIT) a indiqué que bien que le chômage des jeunes soit en train de baisser dans les pays riches, il est toujours en augmentation dans la plupart des pays d'Asie, au Moyen Orient, en Afrique du Nord et au Brésil. Le taux de chômage des jeunes en Chine est passé de 9,3 pour cent en 2010 à 10,6 pour cent en 2014. Les économistes prévoient qu'il sera à 11,1 pour cent cette année. Au Brésil, ce chiffre était de 14 pour cent début 2015, mais a atteint près de 16 pour cent en octobre. L'OIT a prévenu que le chômage des jeunes devrait progresser partout dans le monde.

L'OIT a reconnu les difficultés que rencontrent les jeunes qui cherchent du travail. "Il n'est toujours pas facile d'être jeune et de débiter sur le marché du travail d'aujourd'hui." C'est particulièrement difficile pour de nombreuses jeunes femmes. Le taux de chômage des jeunes le plus élevé au monde concerne les femmes du Moyen Orient et d'Afrique du Nord. Il se monte à environ 45 pour cent. De nombreuses raisons expliquent ces chiffres moroses. L'un des facteurs majeurs est le désastre financier mondial de 2008 dont de nombreux pays ne se sont pas relevés. L'OIT estime que non seulement le chômage des jeunes est important pour l'économie d'un pays, mais qu'il affecte aussi la santé, l'instabilité sociale et le degré de bonheur de la population.

BAREME DE CORRECTION DE LA VERSION

Nombre de points	Critères d'évaluation pour la compréhension du texte anglais	Critères d'évaluation pour l'expression en français
0 à 2,5 points	<ul style="list-style-type: none">- aucune compréhension du texte.- compréhension de quelques éléments seulement.	<ul style="list-style-type: none">- texte français incompréhensible.- texte français très confus avec de nombreuses fautes de syntaxe et d'orthographe.
3 à 5 points	<ul style="list-style-type: none">- compréhension très superficielle- beaucoup de contresens et de faux sens.	<ul style="list-style-type: none">- texte français peu clair, dont le niveau de langue laisse à désirer, et qui comporte des fautes de syntaxe et d'orthographe.
5,5 à 7,5 points	<ul style="list-style-type: none">- compréhension acceptable- de rares contresens ; quelques faux sens.	<ul style="list-style-type: none">- texte français correct.- peu de fautes de syntaxe et d'orthographe
8 à 10 points	<ul style="list-style-type: none">- Très peu d'erreurs de compréhension.- Compréhension parfaite	<ul style="list-style-type: none">- vocabulaire et structures recherchés.- aucune faute.
Total sur 10		

La compréhension du texte anglais sera notée sur 10.

L'expression en français sera notée sur 10.

Les deux notes ci-dessus seront additionnées pour produire la note finale de la version, sur 20.